

DTV 6500

Bedienungsanleitung

User manual

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni d'uso

Instrucciones de manejo

Betjeningsvejledning

English

Français

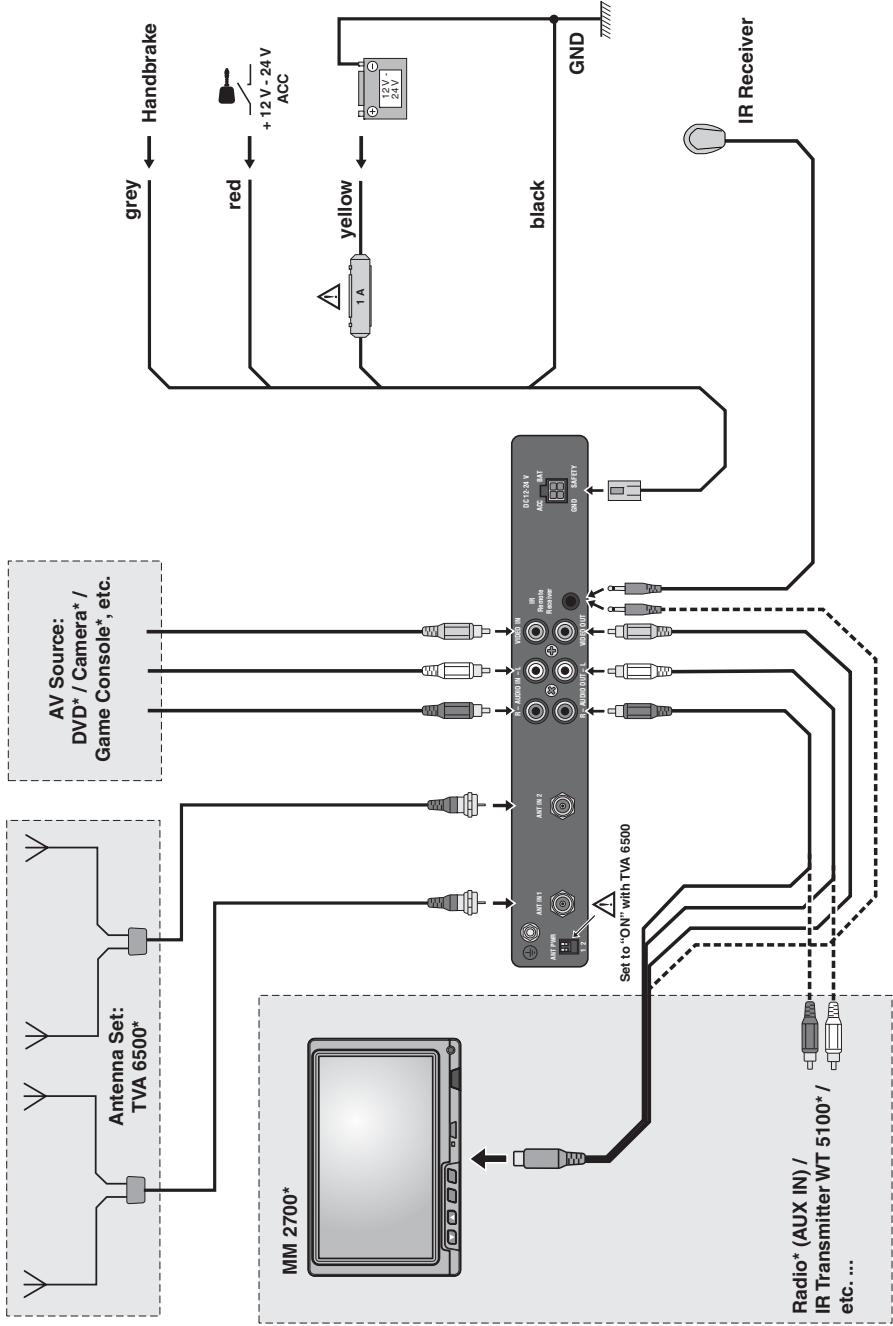
Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Dansk



* optional




Sommaire


Remarques générales	24
Remarques relatives aux instructions de montage et d'utilisation	24
Consignes de sécurité	24
Caractéristiques principales	24
Montage	25
REMARQUES IMPORTANTES	25
Pièces fournies	26
Consignes de sécurité préalables	26
Montage de l'adaptateur TNT	27
Montage du récepteur à infrarouge	27
Branchement électrique	27
Connexion des accessoires	29
Préparation de la télécommande	29
Première mise en service	30
Utilisation	32
Télécommande	32
Marche/Arrêt - Mise en veille	33
Sélection de la source - TV/AV	33
Choix des programmes	33
Guide électronique des programmes (EPG, Electronic Program Guide)	35
Listes favorites	36
Télétexte	38
Réglages	39
Préférences utilisateur	39
Configuration	39
Entretien et nettoyage	41
Changement des piles	41
Nettoyage de l'appareil et de la télécommande	41
Recherche de pannes	42
Service	42

Remarques relatives aux instructions de montage et d'utilisation

Veuillez lire ces informations attentivement et respecter toutes les consignes. Vous pourrez ainsi garantir le bon fonctionnement et la durée de vie de votre appareil. Conservez l'emballage et le mode d'emploi afin de pouvoir les remettre au nouveau propriétaire si vous le revendez.

Pour faciliter la lecture de ce mode d'emploi, nous avons utilisé les symboles suivants :

-  indique une action à effectuer.
-  indique la réaction de l'appareil.
-  donne des informations supplémentaires.
- indique une énumération.

 **Les consignes de sécurité ou les avertissements contiennent des informations importantes pour utiliser votre appareil en toute sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles. Il est donc impératif de les respecter.**

Consignes de sécurité


 **Pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas regarder la TV/un DVD ou autre pendant la conduite.**

Veuillez noter qu'il est interdit de regarder la TV/un DVD ou autre, ou d'utiliser un tel appareil pendant la conduite dans certains pays.





 **N'utilisez l'adaptateur TNT que dans les conditions d'utilisation prévues.**

 **Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent alcoolisé, d'alcool ou de solvants. Utilisez seulement un chiffon humide.**










Caractéristiques principales

- Menu OSD garantissant la simplicité d'utilisation
- 199 emplacements de mémoire pour les programmes gratuits (non codés) de la télévision numérique terrestre (TNT).
199 emplacements de mémoire supplémentaires pour les programmes radio diffusés sur les canaux de la TNT.
- Guide électronique des programmes (EPG, Electronic Program Guide)
- Entrée AV (vidéo composite et audio G/D) permettant de raccorder une source AV supplémentaire (console de jeux, lecteur DVD, caméscope)
- Sortie AV : vidéo composite et audio G/D permettant le raccordement d'un moniteur (par exemple, le MM 2700). Les sorties audio permettent également de raccorder le DTV 6500 à l'autoradio ou au transmetteur infrarouge WT 5100 pour la restitution du signal stéréo.
- 2 entrées d'antenne avec prises à la norme F, alimentation intégrée pour les antennes actives (alimentation en fantôme, qui peut être désactivée)
- Double tuner offrant une qualité de réception optimale
- Télécommande à infrarouge
-  **Pour des raisons de sécurité, l'appareil DTV 6500 est doté d'une fonction de blocage qui coupe l'image lorsque le véhicule se met en mouvement. L'image n'apparaît qu'à l'arrêt du véhicule et lorsque le frein à main est serré.**

REMARQUES IMPORTANTES

-  Ne confier l'installation du système qu'à du personnel spécialisé et qualifié.
-  Observer toutes les normes de qualité de l'industrie automobile.
-  Attention aux risques d'incendie : ne pas endommager les faisceaux de câbles cachés, le réservoir et les conduites de carburant lors des travaux de perçage.
-  Ne jamais percer d'éléments porteurs de la carrosserie ou affectant la sécurité.

À respecter impérativement lors du montage dans l'habitacle :

-  Ne pas gêner la visibilité du conducteur.
-  Risque de blessure en cas d'accident. Ne pas monter de composants dans les zones de gonflage des airbags ou au niveau de la tête et des genoux.
-  L'installation ne peut être effectuée que sur des véhicules où la tension de bord est de 12 V ou 24 V et où le pôle négatif est relié à la carrosserie du véhicule. Une installation sur un véhicule non conforme peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou un risque d'incendie.
-  Ne pas endommager les câbles des systèmes de sécurité (par exemple, des airbags). Ces câbles sont habituellement marqués de manière spéciale (par exemple, par des étiquettes).
-  Ne pas utiliser de témoins de contrôle pour vérifier la tension. Des tensions trop élevées pourraient endommager/détruire les composants électroniques.
-  Ne pas utiliser de connecteur coupant ou pinçant. Souder toutes les connexions de câbles. Isoler les points de soudure avec des flexibles contractiles ou du ruban isolant.
-  Placer des rondelles dentées sous les connexions de masse de la carrosserie. Retirer préalablement la peinture et les salissures si nécessaire. Protéger ensuite les endroits nus contre la corrosion.
-  N'utiliser que les pièces d'origine fournies avec l'appareil afin de garantir un montage correct. L'utilisation de pièces non autorisées peut entraîner des dysfonctionnements.
-  Ne pas monter l'appareil à un endroit où il sera exposé à des températures élevées, à la poussière, à la saleté ou à de fortes vibrations (par exemple, à une exposition directe aux rayons du soleil ou aux buses de chauffage).

Pièces fournies

- 1 Adaptateur TNT
- 1 Câbles d'alimentation
- 1 Récepteur à infrarouge avec coussinet adhésif
- 1 Télécommande à infrarouge
- 2 Equerres de fixation pour l'adaptateur TNT
- 4 Vis à tôle
- 2 Bande de fixation en velcro
- 1 Mode d'emploi et instructions de montage


Sous réserve de modifications techniques du produit.

■ Accessoires

Pour le fonctionnement de l'adaptateur TNT, nous conseillons l'utilisation des accessoires d'origine suivants :

- Câble adaptateur CA 1220 pour raccorder directement l'adaptateur TNT au système de navigation couleur
- Jeu d'antennes TV TVA 6500

Consignes de sécurité préalables

 Avant de commencer l'installation, débranchez le câble de masse du pôle négatif de la batterie afin d'éviter tout court-circuit. Respectez les consignes de sécurité du constructeur automobile (concernant le système d'alarme, les airbags, le système anti-démarrage, le codage de l'autoradio, etc.).

La déconnexion de la batterie efface de nombreux réglages. Il sera éventuellement nécessaire d'entrer de nouveau les codes antivol (par exemple, pour la radio) après le montage (s'ils n'ont pas été désactivés auparavant).

Variantes de montage

Le raccordement de l'adaptateur TNT DTV 6500 au système de navigation MS 5XXX dépend du raccordement d'un boîtier interface multimédia MI 2x00 ou MC 5400 ou de l'utilisation du câble adaptateur CA 1220.

Le DTV 6500 peut également fonctionner indépendamment d'un système de navigation (en mode autonome) ; par exemple, en le raccordant au moniteur multimédia MM 2700.

Respectez les instructions suivantes ainsi que le schéma de raccordement sur la couverture.




Montage de l'adaptateur TNT

■ À respecter avant de procéder au montage

Veillez à poser correctement les câbles et à utiliser des câbles de la bonne longueur lors de l'installation de l'adaptateur TNT et des autres composants multimédia.

Veillez à des conditions d'emplacement suffisantes pour que les prises de raccordement puissent être facilement branchées sur l'adaptateur TNT ou, le cas échéant, en être retirées. Les raccordements audio/vidéo devront être facilement accessibles pour un accès ultérieur.

Lors de l'utilisation des équerres de fixation fournies :

-  Fixez les deux équerres sur la partie inférieure du boîtier de l'adaptateur, puis fixez celui-ci à l'aide des vis fournies.
-  Fixez ensuite l'adaptateur TNT à l'endroit prévu à cet effet avec les vis à tête fournies.
-  L'autre type de montage recommandé consiste à utiliser la bande velcro fournie pour fixer l'adaptateur TNT.

Montage du récepteur à infrarouge


■ Emplacement

Choisissez l'emplacement de manière à ce qu'aucun objet ne se trouve entre la télécommande et le récepteur à infrarouge lors de la manipulation normale de la télécommande depuis la place de l'utilisateur.


■ Fixation

Le récepteur à infrarouge est fixé à l'aide du coussinet adhésif fourni :



1. Déterminez la position de montage du récepteur à infrarouge.

 **Risque de blessure en cas d'accident. Ne pas monter de composants dans les zones de gonflage des airbags ou au niveau de la tête et des genoux.**

2. Nettoyez les surfaces de montage avec du méthanol (alcool).
3. Retirez le film protecteur d'une face du coussinet adhésif double-face et fixez le coussinet sur la partie inférieure du récepteur à infrarouge.
4. Retirez le film protecteur de la partie inférieure du coussinet adhésif, placez le récepteur à infrarouge à l'emplacement souhaité et appuyez fortement.

 La température de montage minimale doit être de 15 °C pour que le ruban adhésif colle bien.






Branchement électrique

-  Soyez attentif lors de la pose des câbles. Voir le schéma de raccordement sur la couverture.
-  Ne coupez pas les câbles non utilisés, enroulez-les et attachez-les pour éviter qu'ils ne gênent. Ils seront utiles pour l'ajout ultérieur de fonctions supplémentaires.




Câbles d'alimentation

Couleur du câble	Connexion
Jaune	Pôle positif permanent de 12 ou 24 V
Rouge	Pôle positif du contact / d'accessoires / ACC de 12 V ou 24 V
Noir	Terre / GND
Gris	Signal du frein de stationnement



Branchez les câbles électriques aux connexions appropriées du véhicule.

-  Branchez le fil jaune du câble d'alimentation électrique sur le pôle positif permanent de 12 ou 24 V (par exemple, sur la broche A4 de la fiche ISO-A de l'ordinateur de navigation).
-  Branchez le fil rouge du câble d'alimentation électrique sur le pôle positif d'allumage (contact / ACC) de 12 ou 24 V (par exemple, sur la broche A7 de la fiche ISO-A de l'ordinateur de navigation).
-  Branchez le fil noir sur la masse (par exemple, sur la broche A8 de la fiche ISO-A de l'ordinateur de navigation).
-  Branchez le câble gris sur l'interrupteur de frein de stationnement (lorsque le frein est activé, l'interrupteur est à la masse).
-  Branchez la fiche du câble d'alimentation électrique dans la prise « DC -24V INPUT » de l'adaptateur TNT. Vérifiez que le verrouillage des fiches est bien enclenché.





■ **Adaptateur TNT sur moniteur multimédia (par exemple, le VDO Dayton MM 2700)**

-  Branchez le câble du moniteur MM 2700 sur la sortie AV (« AUDIO OUT L/R » et « VIDEO OUT ») de l'adaptateur.
-  Branchez la fiche jack 3,5 mm du câble du moniteur sur la prise « IR Remote Receiver » de l'adaptateur.
-  Cela permet de supprimer le raccordement du récepteur à infrarouge externe. Le récepteur à infrarouge intégré à l'écran est utilisé pour la réception des signaux de la télécommande.

■ **Adaptateur TNT sur boîtier interface (avec un boîtier interface multimédia MI 2x00 ou MC 5400)**

-  Branchez le câble Cinch (non fourni) sur la sortie AV (« AUDIO OUT L/R » et « VIDEO OUT ») de l'adaptateur.
-  Branchez le câble avec une entrée AV (audio/vidéo) du boîtier intermédiaire adaptée.

■ **Adaptateur TNT sur ordinateur de navigation couleur PC 5x00 (sur des systèmes sans boîtier interface multimédia)**

-  Débranchez le câble de liaison entre l'ordinateur de navigation et l'écran MM 5x00 de l'ordinateur.
-  Placez le câble adaptateur CA 1220 conformément au repère entre l'ordinateur et le câble du moniteur et branchez la sortie AV du DTV 6500 avec la prise Cinch du CA 1220.
-  Branchez la fiche jack 4 broches 3,5 mm du CA 1220 dans la prise « IR Remote Receiver » du DTV 6500.
-  Cela permet de supprimer le raccordement du récepteur à infrarouge externe. Le récepteur à infrarouge intégré à l'écran est utilisé pour la réception des signaux de la télécommande.

■ Récepteur infrarouge (supprimé en cas d'utilisation du câble CA 1220 ou du moniteur MM 2700)

☞ Branchez la fiche jack 3,5 mm du récepteur à infrarouge sur la prise « IR Remote Receiver » de l'adaptateur.

■ Antennes TV (accessoires)

☞ Il est possible de brancher jusqu'à 2 antennes TV (par exemple, VDO Dayton TVA 6500) sur les prises d'antenne « ANT IN 1 » et « ANT IN 2 » de l'adaptateur.

☞ Lorsque vous utilisez les antennes TVA 6500, activez l'alimentation en fantôme « ANT PWR » en appuyant sur le bouton « ON » situé au dos de l'adaptateur afin d'alimenter en tension l'amplificateur de signal.

🔪 Pour les détails de montage, veuillez vous reporter aux instructions de montage de l'antenne (fournies avec l'antenne).

Connexion des accessoires

■ Source AV

Il est possible de connecter une source AV supplémentaire (par exemple, un lecteur DVD) à l'adaptateur TNT.

☞ Branchez le câble Cinch correspondant (accessoire) sur l'entrée AV (« AUDIO / VIDEO IN ») du DTV 6500.

Possibilités supplémentaires de branchement

■ Branchement sur l'autoradio pour la transmission du signal audio

Les sorties audio de la sortie AV de l'adaptateur TNT peuvent être raccordées à une entrée libre de l'autoradio (par exemple, AUX) pour lire le signal audio de l'adaptateur via les haut-parleurs du véhicule.

■ WT 5100 (transmetteur audio infrarouge) et WH 5100 (casque infrarouge)

Le signal de sortie stéréo de l'adaptateur TNT peut être transmis via le transmetteur audio infrarouge WT 5100 et être capté par les casques infrarouge WH 5100.

La sortie audio de l'adaptateur TNT est pour cela raccordée à l'entrée du WT 5100. Le WT 5100 doit être installé à un emplacement adapté dans la voiture.

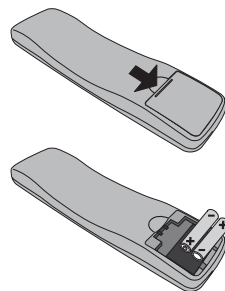
Préparation de la télécommande

■ Mise en place des piles

☞ Ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande.

☞ Mettez en place deux piles neuves de type AAA (micro). Respectez la polarité (indiquée dans le compartiment de la pile).

☞ Refermez le compartiment de la pile.



Lors de la première mise en service, il est important que l'antenne soit raccordée au DTV 6500 et que le véhicule soit situé dans une zone de réception de la TNT. Informez-vous au préalable via les médias ou Internet pour savoir si votre région est couverte par la TNT.

☞ Mettez le contact.

📺 L'écran « Welcome! » contenant le logo DVB s'affiche un court instant.

Ensuite, exécutez les étapes d'installation suivantes :

■ « Country Setup » - Choix de la langue TV

☞ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour installer la langue de menu souhaitée.

☞ Appuyez sur la touche **OK** pour passer à l'étape suivante.



■ Format TV

☞ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour définir le format TV souhaité.

☞ Choisissez « 4:3 » (Letterbox) ou « 16:9 », suivant le moniteur raccordé.

☞ Appuyez sur la touche **OK** pour passer à l'étape suivante.

■ Installation automatique de services

Une fois le format TV choisi, la recherche est lancée automatiquement ; l'intégralité de la zone de réception de l'adaptateur TNT est balayée à la recherche des programmes numériques terrestres pouvant être reçus.

☞ Sachez qu'une installation complète n'est possible que par l'intermédiaire de l'alimentation du signal TNT.

📺 La progression de la recherche et le nombre de programmes trouvés s'affichent à l'écran.

📺 Une fois la recherche terminée, le premier programme figurant dans la liste créée automatiquement est appelé.

📄 Si aucun programme n'est trouvé lors de la recherche, un message correspondant s'affiche.

☞ Le cas échéant, appuyez sur la touche **OK** pour afficher le menu d'installation des antennes.

■ Menu d'installation des antennes

Ce menu vous permet de vérifier le raccordement approprié et la fonction des antennes de réception. Il s'affiche toujours automatiquement si aucun canal TNT n'est reçu lors de la recherche.

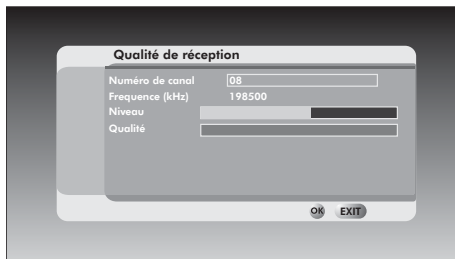
➡ A l'aide des touches numérotées, entrez le numéro d'un canal sur lequel vous savez que des émissions TNT sont diffusées.

✍ Vous trouverez les informations sur l'emplacement du canal en accédant à la page Web de votre diffuseur de programmes TV local.

➡ Appuyez sur la touche **OK**.

📺 La fréquence du canal sélectionné s'affiche. Sous cette fréquence apparaissent deux barres indiquant l'intensité du signal et la qualité de réception (taux d'erreur).

✍ Les paramètres « Niveau » et « Qualité » indiquent la qualité de réception ainsi que la qualité d'image et de son auxquelles un canal peut être reçu.



➡ Placez le véhicule à l'extérieur et observez l'oscillation des deux barres. Le cas échéant, déplacez-le de quelques mètres jusqu'à ce que les barres atteignent leur niveau maximum.

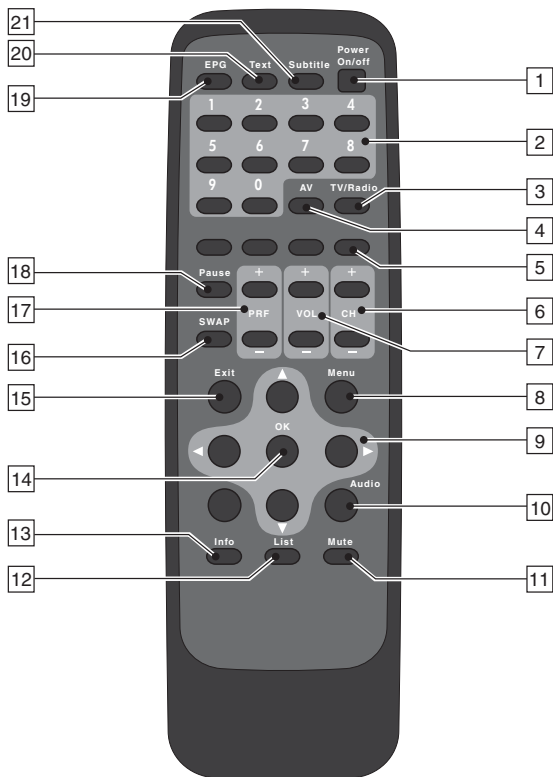
📺 La qualité de réception est également indiquée par l'intermédiaire de la couleur des barres :

- Rouge : Mauvaise réception
- Orange : Réception acceptable
- Vert : Bonne réception

✍ Si les deux barres restent vides, vérifiez de nouveau le raccordement des antennes ou entrez un autre canal.

➡ Une fois le raccordement des antennes et la réception vérifiés, appuyez sur la touche **Exit** pour redémarrer l'installation.

Télécommande





- 1 **Power** Mise en marche/arrêt de l'adaptateur TNT
- 2 **0 - 9** Touches numérotées
- 3 **TV/Radio** Commutation entre les programmes TV et radio
- 4 **AV** Changement de source TV -> AV -> TV -> ...
- 5 Touches de fonction pour le télétexte
- 6 **CH+ / CH-** Permet de sélectionner le programme suivant/précédent dans la liste de programmes actuelle
- 7 **VOL+ / VOL-** Augmentation/réduction du volume
- 8 **Menu** Permet d'ouvrir le menu principal
- 9 **▲ ▼ ◀ ▶** Permet de déplacer le curseur dans les menus
- 10 **Audio** Choix de la langue (dans le cas d'une diffusion en plusieurs langues)
- 11 **Mute** Activation/désactivation de la mise en sourdine
- 12 **List** Affichage de la liste de programmes
- 13 **Info** Permet d'afficher/de supprimer les informations sur le programme actuel

- 14 **OK** Dans les menus : Pour confirmer une option de menu
Lors du choix d'un programme : Affichage de la liste de programmes
- 15 **Exit** Permet de revenir au menu en amont
Annulation d'une fonction en cours d'exécution
- 16 **SWAP** Permet de passer du dernier programme choisi au programme actuel
- 17 **PRF+ / PRF-** Permet de sélectionner le programme suivant/précédent dans la liste favorite (liste de programmes)
- 18 **Pause** Activation/Désactivation de l'image fixe
- 19 **EPG** Affichage/masquage du guide électronique des programmes
- 20 **Text.** Affichage/masquage du télétexte
- 21 **Subtitle** Sélection de la langue de sous-titrage (dans le cas d'une diffusion avec sous-titres)

Marche/Arrêt - Mise en veille



Le DTV 6500 s'allume / s'éteint lorsque vous mettez / coupez le contact.

Vous pouvez mettre en veille ou rallumer le DTV 6500 à l'aide de la télécommande.

-  Appuyez sur la touche **Power** pour mettre l'adaptateur TNT en veille ou le rallumer.
-  Vous pouvez également l'allumer en appuyant sur l'une des touches numérotées.



Sélection de la source - TV/AV

■ Commutation entre la réception TV et une source AV externe



-  Appuyez brièvement sur la touche **TV/AV** pour commuter entre la réception TV et une des sources AV raccordées à l'adaptateur.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **TV/AV** pour revenir à la réception TV.

Choix des programmes



■ Choix des programmes à l'aide des touches Précédent/Suivant

-  Appuyez sur la touche **CH+** ou **CH-** pour atteindre/revenir à un programme de la liste actuelle.
-  Vous pouvez également sélectionner les programmes à l'aide des touches ▲ et ▼.






■ Saisie directe d'un numéro à partir des touches numérotées

-  Entrez le numéro du programme choisi à l'aide des touches numérotées.
-  Lorsque vous entrez des numéros de programme à plusieurs chiffres, vous disposez, après chaque appui sur une touche, d'environ une seconde pour compléter votre saisie.

■ Accès au dernier programme choisi - SWAP




-  Appuyez sur la touche **SWAP** pour passer au dernier programme que vous avez choisi.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **SWAP** pour revenir au programme visionné précédemment.

■ Sélection d'un programme dans la liste de programmes

-  Pendant la mise en marche de la TV, appuyez sur la touche **OK** ou **LIST**.
-  La liste de programmes actuelle s'affiche en incrustation.
-  A l'aide de la touche **▲** ou **▼**, choisissez le programme souhaité et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
-  Le programme choisi s'affiche et la liste de programmes reste affichée en incrustation.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour fermer la liste de programmes et accéder à un affichage plein écran du programme choisi.


■ Sélection d'une liste favorite

Vous avez la possibilité de sélectionner, parmi tous les programmes pouvant être reçus, vos favoris et de les regrouper dans vos listes favorites. Pour modifier des listes favorites, voir la section « Listes favorites », page 36.




-  Appuyez sur la touche **PRF+** ou **PRF-** pour atteindre ou revenir à une liste favorite.
-  L'adaptateur TNT s'allume chaque fois sur le dernier programme de la liste favorite sélectionnée.
-  Si vous n'avez pas encore créé de liste favorite, laissez les touches **PRF+** ou **PRF-** sans fonction.

■ Timeout du bandeau (fenêtre d'informations)



Après chaque changement de programme, une fenêtre en incrustation s'affiche pendant quelques secondes avec des informations sur le programme sélectionné.

-  Il est possible de configurer la durée de l'incrustation des informations entre trois et dix secondes dans le menu Configuration. Voir page 39.



Les informations suivantes s'affichent en même temps :

- Numéro de programme (dans la liste de programmes actuelle)
- Nom du programme
- Un bandeau informant du temps écoulé de l'émission en cours
- Des symboles pour le codage ainsi que la disponibilité des sous-titres, du son stéréo et du télétexte
-  La fenêtre en incrustation peut à tout moment être ouverte ou fermée par un appui sur la touche **Info**.
-  Appuyez sur la touche **Info** alors que la fenêtre d'informations est ouverte afin d'obtenir des informations supplémentaires sur l'émission en cours.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **Info** pour fermer la fenêtre d'informations agrandie.




■ Réglage du volume

-  Appuyez sur la touche **VOL+** ou **VOL-** pour ajuster le volume.
-  Lorsque vous allumez l'adaptateur à partir du mode veille, c'est le dernier réglage de volume qui est appliqué.

■ Mise en sourdine (Mute)






-  Appuyez brièvement sur la touche **Mute** pour activer la sourdine sur l'adaptateur.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **Mute** ou sur une des touches **VOL** pour désactiver la mise en sourdine.

■ Fonctionnement de la TV/radio

-  Appuyez sur la touche **TV/Radio** pour permuter entre les programmes TV et les programmes radio.
-  En mode TV, vous ne pouvez choisir que des programmes TV ; en mode radio, vous ne pouvez sélectionner que des programmes radio.
-  Sachez que des émetteurs radio ne sont pas diffusés dans tous les pays sur la TNT.




■ Choix de la langue et du mode audio

Les chaînes de télévision ou les stations de radio peuvent diffuser un même programme sur différents canaux audio (par exemple, lors de la diffusion en différentes langues). Si différents canaux audio sont proposés, vous avez la possibilité d'en choisir un.

-  Appuyez sur la touche **Audio** pour afficher le menu de choix du canal audio et du mode audio.
-  Sélectionnez à l'aide de la touche ◀ ou ▶ le canal audio souhaité.
-  Appuyez sur la touche ▼ pour activer l'option de menu « Mode Audio ».
-  A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez le mode audio souhaité (stéréo, mono, mono droite, mono gauche) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
-  Le canal audio et le mode audio sélectionnés restent mémorisés jusqu'à la prochaine modification concernant le programme choisi.


■ Activation et choix des sous-titres

Les chaînes de télévision peuvent diffuser un même programme en utilisant différents sous-titres (par exemple, lors de la diffusion en différentes langues). Si différents sous-titres sont proposés, vous avez la possibilité d'en choisir un.



-  Appuyez sur la touche **Subtitle** pour afficher le menu « Sous-titres ».
-  A l'aide de la touche ◀ et ▶, sélectionnez la langue de sous-titre souhaitée et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
-  La langue de sous-titre sélectionnée reste mémorisée jusqu'à la prochaine modification concernant le programme choisi.

Guide électronique des programmes (EPG, Electronic Program Guide)

Le Guide électronique des programmes (Electronic Program Guide) est un service qui met à votre disposition des informations sur l'offre de programmes du diffuseur choisi. Ainsi, vous obtenez une vue d'ensemble des émissions actuelles et suivantes ainsi que de leur contenu.

-  La disponibilité de ce service dépend de chaque fournisseur de programmes. Certains d'entre eux ne le proposent pas.

■ Activation du Guide électronique des programmes

-  Appuyez sur la touche **EPG** pour afficher le guide électronique des programmes.
-  Le guide apparaît à l'écran.

En règle générale, les fournisseurs de programmes offrent les informations suivantes :

- Courte description de l'émission en cours
- Heure de début et de fin
- Durée de l'émission
- Aperçu des programmes sur le programme TV des jours suivants (« Magazine télé »)

■ Choix d'une émission et d'un jour

- ☞ A l'aide de la touche ▼ ou ▲, marquez l'émission de votre choix afin de visualiser des informations détaillées la concernant.
- ☞ A l'aide de la touche ◀ ou ▶, vous pouvez choisir un jour.
- ☞ Vous avez la possibilité de vous informer sur les émissions sept jours à l'avance.
- ☞ La touche **CH+** ou **CH-** vous permet de passer au programme suivant ou précédent de la liste de programmes actuelle sans quitter le guide électronique des programmes.

■ Fermeture du Guide électronique des programmes

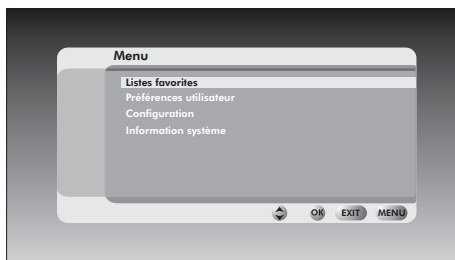
- ☞ Appuyez sur la touche **EPG** ou **Exit** pour quitter le Guide électronique des programmes.

Listes favorites

Que ce soit lors de la première installation ou d'une étape ultérieure (voir la section Configuration, page 39), l'adaptateur TNT crée une liste de tous les programmes TV et radio pouvant être diffusés. A partir de cette liste complète de programmes, vous pouvez regrouper vos favoris dans des listes favorites afin de les gérer.

Pour gérer les listes favorites, procédez comme suit :

- ☞ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ☞ Le menu principal apparaît à l'écran.
- ☞ Sélectionnez « Listes favorites ».



Dans le menu « Listes favorites », vous pouvez effectuer les choix suivants :

Nouvelle liste favorite

Vous avez la possibilité de créer quatre listes favorites pour les programmes TV et radio.

- ☞ Les listes favorites correspondant aux programmes sont nommées automatiquement « FAV1 » à « FAV4 » ; celles correspondant aux programmes radio se voient attribuer le nom « RFAV1 » à « RFAV4 ». Les programmes TV et radio ne peuvent pas être gérées dans des listes communes.
- ☞ Choisissez « Créer une liste favorite ».
- ☞ Dans l'élément de menu « TV/Radio », sélectionnez à l'aide de la touche ◀ ou ▶ le type de programme souhaité (Services TV ou Services Radio).
- ☞ Appuyez sur la touche **OK** pour accéder au menu « Modifier une liste favorite » et ajouter des programmes à la liste que vous venez de créer.

Modifier une liste favorite

■ Ajouter/retirer des programmes

Après avoir créé une liste favorite (voir le paragraphe précédent) ou choisi l'option « Modifier une liste favorite », vous pouvez créer votre propre sélection de programmes.

- Appuyez sur la touche **PRF+** ou **PRF-** pour choisir la liste souhaitée parmi les listes favorites déjà créées.
- A l'aide de la touche **▲** ou **▼**, marquez le programme que vous souhaitez inclure dans la modification de vos réglages concernant les favoris.
- Les possibilités de choix qui vous sont offertes s'affichent dans un champ séparé.
- Choisissez la fonction décrite en appuyant sur les touches de couleur correspondantes (rouge, verte, jaune ou bleue).
- Appuyez sur la touche **Menu** ou **Exit** pour quitter le menu. Confirmez ensuite votre choix en appuyant sur la touche **OK** afin de mémoriser les modifications apportées à la liste favorite.

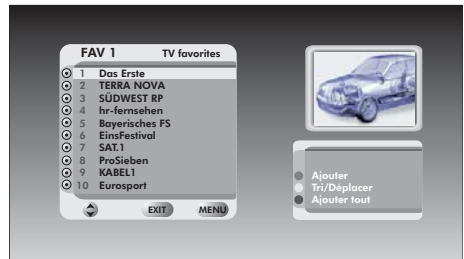
■ Trier la liste

- Appuyez sur les touches de couleur affectées au tri/déplacement (Tri/Déplacer) afin de trier les programmes de la liste favorite actuelle.

Deux possibilités s'offrent à vous :

Tri dans l'ordre alphabétique

- Appuyez sur la touche de couleur affectée au tri (Tri) afin de trier tous les programmes par ordre alphabétique.
- Les programmes choisis pour la liste favorite sont placés avant ceux qui n'ont pas été sélectionnés.








Tri manuel :

- Appuyez sur la touche de couleur affectée au déplacement (Déplacer) afin de déplacer un programme à un autre emplacement dans la liste favorite.
- Marquez à l'aide de la touche **▲** ou **▼** le programme qui doit être déplacé.
- Appuyez sur la touche **OK**.
- Le programme sélectionné est marqué par un carré.
- Sélectionnez à l'aide de la touche **▲** ou **▼** l'emplacement auquel le programme choisi doit être déplacé dans la liste.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le déplacement.
- Vous pouvez déplacer d'autres programmes en procédant de la même manière. Appuyez sur la touche **Exit** pour mettre fin à la procédure.

■ Ajouter/supprimer tous les programmes







- Appuyez sur la touche de couleur correspondant à la fonction « Ajouter tout » afin d'ajouter ou de retirer tous les programmes disponibles de la liste favorite actuelle.

Supprimer une liste favorite




-  Choisissez « Supprimer une liste favorite ».
-  A l'aide de la touche ▲ ou ▼, marquez la liste favorite à supprimer.
-  Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer ce choix.
-  Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour répondre par Oui à la question de sécurité et supprimer la liste.
-  Appuyez sur la touche **Exit** pour interrompre la suppression.

Télétexte

Le DTV 6500 est équipé d'un décodeur télétexte. De ce fait, vous utilisez le télétexte à partir des programmes TV qui transmettent ce service.

-  Les programmes TV qui proposent le télétexte sont identifiés par le symbole correspondant dans la fenêtre d'informations.
-  Appuyez sur la touche **Text** pour afficher le télétexte du programme TV choisi.
-  Pour afficher une page spécifique, indiquez son numéro à l'aide des touches numérotées.
-  Vous pouvez également, à l'aide de la touche ▲ ou ▼, marquer un numéro de page affiché dans le télétexte et appeler la page correspondante en appuyant sur la touche **OK**.
-  A l'aide des touches de fonction de couleur rouge, verte, jaune et bleue, vous pouvez appeler les fonctions proposées par chaque fournisseur au bas de l'écran et marquées par des couleurs dans le télétexte.
-  Si vous appuyez sur la touche **Text** lorsque le télétexte est affiché, la page de texte choisie devient transparente et se superpose au programme TV en cours. Appuyez de nouveau sur la touche **Text** pour quitter le mode télétexte.





Préférences utilisateur

-  Appuyez sur la touche **Menu**.
-  Le menu principal apparaît à l'écran.
-  Sélectionnez « Préférences utilisateur ».

Dans le menu Préférences utilisateur, vous pouvez effectuer les choix suivants :



■ Langues

Dans le menu « Langues », vous pouvez définir les langues de votre choix pour la représentation de menu et régler le son (audio) ainsi que les sous-titres (le cas échéant).




-  Sélectionnez à l'aide de la touche **▼** ou **▲** l'option de menu souhaitée.
-  Sélectionnez à l'aide de la touche **◀** ou **▶** la langue souhaitée.
-  Appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser les réglages.
-  La langue audio et la langue des sous-titres peuvent être configurées différemment pour chaque chaîne/station. Voir « Choix des programmes/de la langue et du mode audio », page 35.

■ Timeout du bandeau

Dans le menu « Timeout du bandeau », vous pouvez définir la durée d'affichage de la fenêtre d'informations. Cette fenêtre s'affiche après chaque changement de programme pendant la durée déterminée.

-  Sélectionnez à l'aide de la touche **◀** ou **▶** la durée d'affichage souhaitée, entre trois et dix secondes.
-  Confirmez ce choix en appuyant sur la touche **OK** afin de mémoriser les réglages.

Configuration

-  Appuyez sur la touche **Menu**.
-  Le menu principal apparaît à l'écran.
-  Sélectionnez « Configuration ».

Dans le menu « Configuration », vous pouvez effectuer les choix suivants :

■ Installation de services

Dans le menu « Installation de services », vous pouvez rechercher automatiquement ou manuellement de nouveaux programmes TV et radio. Les derniers programmes trouvés sont mémorisés dans les listes de programmes existantes (et non dans les listes favorites existantes).

Vous pouvez exécuter un des modes d'installation de services suivants :



- Complet** : Supprime tous les programmes figurant dans les listes de programmes actuelles et dans les listes favorites, et lance une recherche automatique sur tous les canaux de réception.
- Manuel** : Lance une recherche sur un canal de réception défini et ajoute les programmes trouvés à la liste de programmes actuelle.
- Actuel** : Lance une recherche automatique sur tous les canaux de réception et ajoute les programmes trouvés à la liste de programmes actuelle.

■ Nouveaux services

L'élément de menu « Nouveaux services » vous permet de vérifier si vos fournisseurs de programmes locaux diffusent des programmes TNT supplémentaires sur les fréquences déjà occupées par d'autres programmes TNT.


Configuration TV

Le menu « Configuration TV » vous permet de configurer l'adaptateur de manière optimale pour l'écran raccordé.

-  Sélectionnez à l'aide de la touche ◀ ou ▶ le réglage souhaité.
 -  Appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser la valeur définie et quitter le menu.
- Il est possible de régler les paramètres suivants :

■ Format TV

Cette option permet de régler le format image adapté à l'écran (TV) raccordé.

-  La commutation entre les différents formats d'affichage n'est possible que lorsque le programme choisi est diffusé au format 16:9.
- 4:3 Letterbox** (pour les écrans 4:3) : Lecture en format « Boîte à lettres ».
(Si un écran 16:9 est raccordé, des bandes noires apparaissent sur les bords supérieur et inférieur de l'écran).
- 4:3 Pan&Scan** (pour les écrans 4:3) : Lecture en format « PAN & SCAN ».
(Si un écran 16:9 est raccordé, des bandes noires apparaissent sur les bords droit et gauche de l'écran).
- 16:9** (Pour les écrans 16:9) : Sélectionnez cette option si un écran 16:9 est raccordé.

■ Norme TV

- PAL** : Sortie du signal TV dans la norme PAL (si l'écran raccordé accepte le format PAL).
- NTSC** : Sortie du signal TV dans la norme NTSC (si l'écran raccordé accepte le format NTSC).
- SECAM** : Sortie du signal TV dans la norme SECAM (si l'écran raccordé accepte le format le format SECAM).

■ TV-Audio

- Stereo**
- Mono**

Mise à jour de l'heure

Dans le menu « Mise à jour de l'heure », vous pouvez régler le décalage horaire entre l'heure locale et l'heure GMT.

Si, malgré le réglage de l'heure locale, l'heure correcte ne s'affiche pas, l'adaptateur TNT risque de ne pas recevoir les programmes qui transmettent des informations de durée.

Dans ce cas, choisissez un autre programme et vérifiez de nouveau l'heure, le cas échéant.

Réinstallation

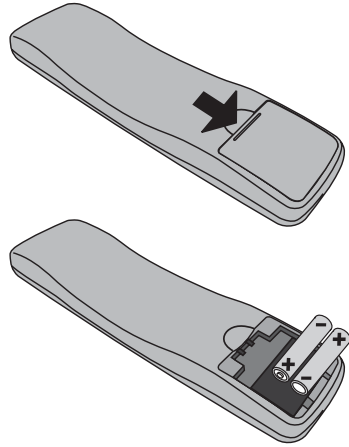
Le menu « Réinstallation » permet de supprimer tous les programmes et toutes les listes favorites mémorisés. Tous les réglages sont rétablis avec les valeurs d'origine départ usine.

Ensuite, la procédure d'installation se lance. Voir aussi la section « Première mise en service », page 30.

Changement des piles

Remplacez les piles de la télécommande lorsque l'adaptateur TNT ne réagit plus à la pression d'une touche.

- ☞ Ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande.
- ☞ Retirez les piles usagées.
- ☞ Mettez en place deux piles neuves de type AAA (micro). Respectez la polarité (indiquée dans le compartiment des piles).
- ☞ Refermez le compartiment des piles.



Remarques :

Dans de nombreux pays, les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Veuillez vous renseigner sur la législation en vigueur concernant la mise au rebut des piles usées.

Utilisez uniquement des piles ne pouvant pas fuir. Des piles qui fuient risquent d'endommager la télécommande ou votre véhicule.

N'exposez pas la télécommande aux rayons directs du soleil ou à une chaleur extrême. Les piles se déchargent à des températures extrêmes et peuvent fuir.

Nettoyage de l'appareil et de la télécommande

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent alcoolisé, d'alcool ou de solvants. Utilisez seulement un chiffon humide.

Il est possible, dans de rares cas, que votre système multimédia ne fonctionne pas correctement. Avant de contacter le service après-vente, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et examiner point par point la liste de contrôles ci-dessous. Bien souvent, les pannes sont plus faciles à réparer qu'il n'y paraît.

Problèmes	Cause possible/solution
L'adaptateur ne fonctionne pas. Pas de réaction lorsque le contact est mis et lorsque la touche Power est enfoncée.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez les fusibles (appareil et véhicule) et les branchements (voir Instructions de montage).
L'adaptateur ne réagit pas à la pression des touches de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles de la télécommande sont usées. • Remplacez-les par des piles de type AAA alcali-manganèse.
Perturbation de l'image ou du son pendant la réception. L'image affiche des « blocs » ou reste figée.	<ul style="list-style-type: none"> • Une réception sans parasites est impossible sur la position actuelle en raison d'une qualité de réception ou de signal trop faible. • Changez de position afin d'améliorer la réception.
	<p>En cas d'utilisation du jeu d'antennes TVA 6500 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la position de l'interrupteur gérant l'alimentation en tension de l'antenne (l'interrupteur « ANT PWR » situé au dos de l'adaptateur doit être réglé sur « ON »).
Le programme choisi ne diffuse aucune image. Seul le message d'erreur d'absence de signal (« No Signal ») s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Les chaînes/stations mémorisées à la position précédente ne peuvent peut-être plus être reçues à la position actuelle. • Lancez une recherche automatique afin d'actualiser les listes de programmes.
Langue incorrecte pour le menu OSD, les dialogues ou le sous-titrage.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les langues dans le menu « Préférences utilisateur -> Langues ». <p>Le cas échéant, configurez une autre langue audio ou de sous-titrage pour la chaîne/station choisie (voir « Choix des programmes »).</p>
L'élément de menu « Verrouillé » n'a aucune fonction.	Cette fonction ne concerne que les appareils prévus pour gérer l'option TV avec paiement à la carte.

Service

Si vous ne parvenez pas à trouver de solution au problème rencontré, contactez le service après-vente VDO Dayton agréé ou notre service Assistance clientèle. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant à votre pays sur Internet :

www.vdodayton.com

Sous réserve de modifications ou d'erreurs techniques.

DTV 6500

© 11/2005 Siemens VDO Trading GmbH